



# GEWA Connect

## Gebrauchsanweisung

Art. nr: 461180 461188

Softwareversion 3.4 oder höher

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b>	<b>4</b>
Über GEWA Connect	4
Zweckbestimmung	4
Über dieses Dokument	5
<b>Übersicht über GEWA Connect</b>	<b>6</b>
Im Lieferumfang enthaltene Teile	6
Mitgelieferte Dokumente	6
Übersicht Multibox	7
<b>Erste Schritte mit GEWA Connect</b>	<b>8</b>
Voraussetzungen für die Verwendung des Produkts	8
Android-Mobilgerät konfigurieren	8
Hardware vorbereiten	9
Benutzerkonto erstellen und Lizenz registrieren myAbilia	9
GEWA Connect installieren und konfigurieren	10
In den Bearbeitungsmodus wechseln	11
GEWA Einstellungen öffnen	11
Konfigurieren der Alarmfunktion	16
<b>Personalisieren Sie den GEWA Connect</b>	<b>17</b>
Schaltflächen und Symbole in GEWA Connect	17
Element hinzufügen	18
Seite hinzufügen	19
Schaltfläche hinzufügen	19
Das Aussehen eines Elements bearbeiten	25
Schaltflächen anordnen	25
Verknüpfung hinzufügen	25
Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen	26
<b>Verwenden Sie GEWA Connect</b>	<b>27</b>
Vergewissern Sie sich, dass das Produkt korrekt funktioniert	27
Multibox ein- oder ausschalten	27
Jemanden anrufen	27
Eine neue Textnachricht senden	28
Eine Textnachricht lesen	28
Funktion „Alarm“ verwenden	29
Scanfunktion verwenden	30
<b>Wartung</b>	<b>35</b>
Laden der Multibox	35

Batteriestatus der Multibox prüfen .....	35
Reinigen des GEWA Connect .....	36
Die GEWA Connect Anwendung aktualisieren .....	36
Backup erstellen .....	36
GEWA Connect wiederherstellen .....	37
GEWA Connect für neuen Benutzer vorbereiten .....	38
Multibox aktualisieren .....	39
<b>Fehlerbehebung .....</b>	<b>40</b>
<b>Lagerung und Entsorgung .....</b>	<b>41</b>
Lagerung .....	41
Entsorgung .....	41
<b>Produktdaten .....</b>	<b>42</b>
Multibox .....	42
Zubehör .....	43
<b>Wichtige Informationen .....</b>	<b>44</b>
Sicherheitsdefinitionen .....	44
Sicherheitshinweise vor Gebrauch von GEWA Connect .....	44
Schwere Vorfälle .....	44
Konformität mit den Anforderungen für Medizinprodukte .....	45
Produkthaftung .....	45
Eingetragene Marken .....	45
<b>Kontaktinformation .....</b>	<b>47</b>

# Einleitung

## Über GEWA Connect

Das Produkt ist eine Fernbedienung für Haushaltsgeräte und elektronische Vorrichtungen. Das Produkt besteht aus der Anwendung „GEWA Connect“ zur Installation auf einem Android-Mobilgerät (nicht im Lieferumfang enthalten) und einer Einheit für die Umgebungskontrolle (Multibox). Mit der Multibox erhält der Anwender auch Zugriff auf alle Anwendungen auf dem Mobilgerät, wenn er das Produkt über einen externen Schalter bedient.

## myAbilia

myAbilia ist ein Webservice zur Verwaltung und Synchronisierung der Daten im Produkt. Um das Produkt nutzen zu können, ist ein myAbilia Benutzerkonto erforderlich und die Lizenz für das Produkt muss registriert sein. GEWA Connect Siehe *Anpassen von GEWA mit myAbilia* in Dokumenten auf der Produktseite für GEWA Connect auf [abilia.com](http://abilia.com).

## Zweckbestimmung

Das Produkt hilft Anwendern, die physisch nicht in der Lage sind, eine herkömmliche Fernbedienung zu verwenden, elektronische Geräte zu Hause, in der Schule oder am Arbeitsplatz zu steuern. Bei solchen elektronischen Geräten kann es sich beispielsweise um Fernsehgeräte, Beleuchtung, Klimaanlage, Türöffner usw. handeln. Der Anwender kann über einen externen Schalter (nicht im Lieferumfang enthalten) oder durch Antippen des Mobilgerät-Bildschirms elektronische Geräte steuern, indem er drahtlos ein Signal an den Empfänger des jeweiligen Geräts sendet.

Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

## Über dieses Dokument

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Einrichtung und Verwendung des Produkts. GEWA Connect Das Benutzerhandbuch richtet sich an Techniker und Hilfspersonen, die für die Konfiguration von GEWA Connect und die Schulung der Benutzer in der Verwendung des Produkts verantwortlich sind.

Die Konfigurationsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehen davon aus, dass der Leser mit dem Konzept von Infrarot- (IR) und GEWA Radio (GR)-Signalen vertraut ist. Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehen davon aus, dass der Anwender über ein mobiles Android-Gerät verfügt und dass der Leser mit diesem Gerät vertraut ist.

# Übersicht über GEWA Connect

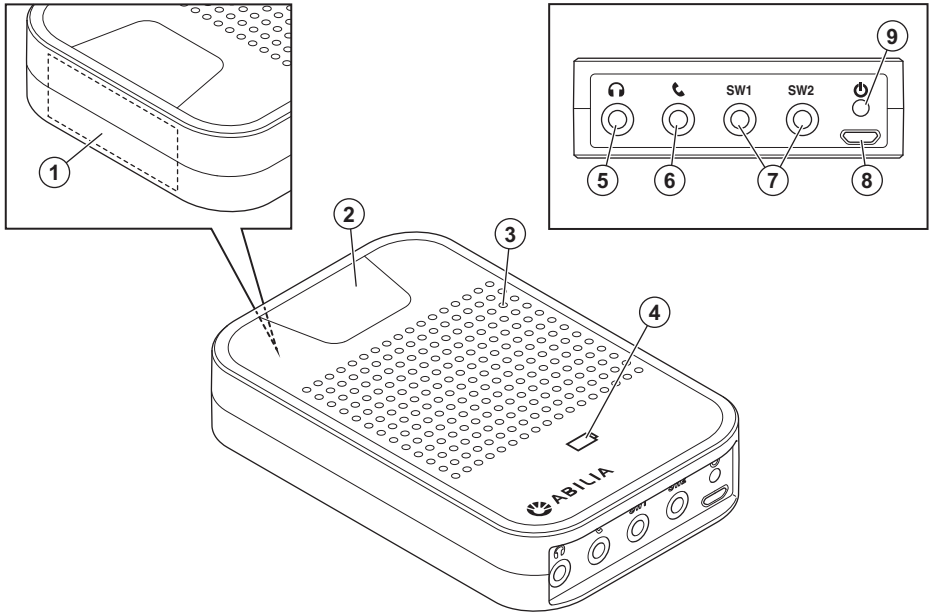
## Im Lieferumfang enthaltene Teile

- Gerät für die Umgebungskontrolle (Multibox)
  - Multibox
  - Ladegerät für die Multibox, inkl. USB-Kabel (2 m)
- Beleg mit Lizenzschlüssel

## Mitgelieferte Dokumente

- Gebrauchsanweisung (das vorliegende Dokument)

## Übersicht Multibox



1. Empfänger von Infrarotsignalen (IR) für IR-Aufnahmen.
2. Aktivitätsanzeige
3. Lautsprecher (nicht verwendet)
4. Batteriestatusanzeige
5. Headset-Buchse
6. Telefonbuchse (nicht verwendet)
7. SW1/SW2, Klinkenbuchse für externen Schalter und Relaisausgang
8. Mikro-USB-Port
9. Ein-/Aus-Schaltfläche

# Erste Schritte mit GEWA Connect

## Voraussetzungen für die Verwendung des Produkts

- Ein Android-Mobilgerät mit Android Version 7.0 oder höher und Unterstützung für Bluetooth® 3.0.
- Ein Google-Konto.
- Mit der Scanfunktion kompatible Anwendungen:
  - Verwenden Sie die Tastaturanwendung „Gboard“.
  - Verwenden Sie die Browser-Anwendung „Google Chrome“.
  - Verwenden Sie für die Kamera beispielsweise „Open Camera“.
  - Verwenden Sie für den Startbildschirm beispielsweise „Nova Launcher“.

## Android-Mobilgerät konfigurieren

Konfigurieren Sie das Mobilgerät, um sicherzustellen, dass GEWA Connect korrekt funktioniert.

1. Stellen Sie alle Funktionen zum Energiesparen und für die Batterieoptimierung für alle Anwendungen auf Aus.
2. Deaktivieren Sie die automatischen Updates für Betriebssystem und Anwendungen.
3. Schalten Sie den Bildschirmschoner aus, um sicherzustellen, dass der Bildschirm immer eingeschaltet ist.
4. Stellen Sie sicher, dass die Bildschirmsperre durch die Scanfunktion aufgehoben werden kann. Ist dies nicht möglich, schalten Sie die Bildschirmsperre aus.
5. Stellen Sie sicher, dass die notwendigen Anwendungen mit der Scanfunktion verwendet werden können.
6. Stellen Sie sicher, dass die Einstellung für virtuelle Tastatur auf dem Android-Mobilgerät aktiviert ist, auch wenn eine physische Tastatur an der Multibox angeschlossen ist.




## Hardware vorbereiten

1. Laden Sie die Akkus von Multibox und Mobilgerät auf. Siehe *Laden der Multibox* auf Seite 35.
2. Wenn ein externer Schalter oder ein Relaisausgang mit GEWA Connect verwendet werden soll, schließen Sie den Schalter oder Relaisausgang an die Buchse SW1 oder SW2 an Multibox. Siehe *Produktdaten* auf Seite 42 für Informationen zu den SW1- oder SW2-Buchsen.

### HINWEIS:

- Schließen Sie nur externe Schalter von Abilia AB an. Wenn andere Steuerschalter verwendet werden, liegt die Verantwortung für die Verwendung GEWA Connect von beim Benutzer.
- Ein externer Schalter oder ein Relaisausgang wird nicht mit GEWA Connect geliefert.

## Benutzerkonto erstellen und Lizenz registrieren myAbilia

1. Gehen Sie auf einem Computer zu [myabilia.com](https://myabilia.com) und erstellen Sie ein Benutzerkonto.
2. Anmelden bei myAbilia
3. Wählen Sie , „Mein Profil“ und „Lizenzen“.
4. Lizenz hinzufügen
5. Geben Sie den mit dem Produkt gelieferten Lizenzschlüssel ein und wählen Sie „Hinzufügen“.
6. Wählen Sie die Registerkarte „Module“.
7. Wählen Sie „GEWA“ und „Image-Archiv“.
8. Wählen Sie Speichern.


## GEWA Connect installieren und konfigurieren

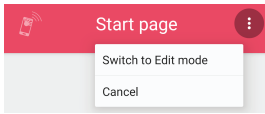
1. Installieren Sie die GEWA Connect Anwendung aus dem Google Play Store.  
Die Anwendungssymbole „GEWA Connect“ und „GEWA Einstellungen“ werden auf dem Mobilgerät angezeigt.
2. Öffnen Sie die Anwendung GEWA Connect.  
Es wird ein Konfigurationsassistent gestartet.
3. Wählen Sie „Erste Schritte“ und folgen Sie den Anweisungen in GEWA Connect.
4. Melden Sie sich mit dem myAbilia Benutzerkonto auf dem Mobilgerät an.
5. Folgen Sie den Anweisungen in GEWA Connect, um die Multibox hinzuzufügen.


### HINWEIS:

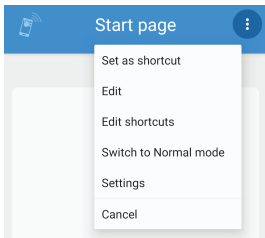
- Um GEWA Connect konfigurieren zu können, ist eine Internetverbindung erforderlich. GEWA Connect sucht automatisch nach einem WLAN-Netzwerk.
- GEWA Connect ist im Hintergrund immer aktiv und die Scanfunktion kann durch Drücken des externen Schalters unabhängig von der gerade genutzten Anwendung aktiviert werden. Für den Zugriff auf die Funktionen für die Umgebungskontrolle ist es jedoch notwendig, die GEWA Connect Anwendung zu öffnen.
- Wenn die Konfiguration abgeschlossen ist, kann GEWA Connect ohne Internetverbindung verwendet werden. Die Benutzerdaten werden dann jedoch nicht automatisch zwischen GEWA Connect und myAbilia synchronisiert.


## In den Bearbeitungsmodus wechseln

1. Wählen Sie  und „In den Bearbeitungsmodus wechseln“.




2. Wenn die Konfiguration des GEWA Connect abgeschlossen ist, wählen Sie  und „In den Normalmodus wechseln“.













**TIPP:** Der Bearbeitungsmodus kann in myAbilia deaktiviert werden, um die Benutzeroberfläche bei Verwendung der Scanfunktion zu vereinfachen. Wenn Sie den Bearbeitungsmodus deaktivieren, wird  ausgeblendet. Siehe *Anpassen von GEWA mit myAbilia* in Dokumenten auf der Produktseite für GEWA Connect auf [abilia.com](http://abilia.com).

## GEWA Einstellungen öffnen












Wählen Sie eine der folgenden Methoden:


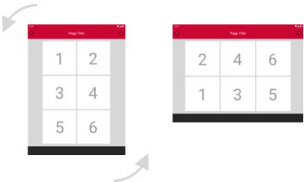
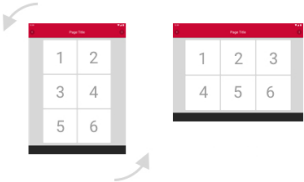
- Wählen Sie im Bearbeitungsmodus  und „Einstellungen“.
- Wenn ein externer Schalter angeschlossen ist, verwenden Sie das „Langdruck-Menü“:
  - a. Halten Sie den externen Schalter gedrückt, bis sich das „Langdruck-Menü“ öffnet, und wählen Sie „Einstellungen“. Siehe *Verwendung des GEWA Connect mit einem externen Schalter* auf Seite 31.
  - b. Wählen Sie „Einstellungen“.
- Öffnen Sie die Anwendung „GEWA Einstellungen“ auf Ihrem Mobilgerät.

## Menü Einstellungen








Symbol	Einstellung	Beschreibung
	„Scannen“	Siehe <i>Scaneinstellungen</i> auf der gegenüberliegenden Seite.
	„Telefon“	Siehe <i>Telefoneinstellungen</i> auf Seite 15.
	„Multibox“	Multibox-Installation und Statusinformationen. Wenn ein Update verfügbar ist, ist die Schaltfläche „Multibox aktualisieren“ aktiviert. Siehe <i>Multibox aktualisieren</i> auf Seite 39.
	„Sichern & Wiederherstellen“	Funktionen zum Sichern der Daten des Produkts und zur Wiederherstellung aus einer vorhandenen Sicherungsdatei.
	„GEWA Connect“	Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Bearbeitungsmodus in der GEWA Connect-Anwendung.
	„GEWA Radio-Geräte“	Funkbasierte Geräte, die zusammen mit dem Produkt verwendet werden, hinzufügen, umbenennen, entfernen und/oder ersetzen.
	„Alarm“	Die Alarmfunktion konfigurieren. Siehe <i>Konfigurieren der Alarmfunktion</i> auf Seite 16.
	„myAbilia Konto“	Siehe das Ablaufdatum der Lizenz für GEWA Connect und melden Sie sich von myAbilia ab.
	„Über“	Softwareversion und Information, ob ein Software-Update verfügbar ist.
	„Zurück zu GEWA Connect“	GEWA Einstellungen schließen und zu GEWA Connect zurückkehren.

## Scaneinstellungen

Symbol	Scaneinstellung	Beschreibung	Wert (Standard)
	„Punktscan-Geschwindigkeit“	Die Geschwindigkeit, mit der sich die Scanlinien über den Bildschirm bewegen.	1-20 (8)
	„Reihen-/Linearscan-Geschwindigkeit“	Die Zeit, zu der jedes Element ausgewählt wird, wenn alle Elemente auf dem Bildschirm durchsucht werden.	0,5–5 s (1 s)
	„Lineares Scannen immer an“	Aktiviert die ausschließliche Verwendung von linearem Scannen (elementweise).	(Deaktiviert)
	„Wartezeit vor Scannen“	Die Verzögerung, bis der Scanvorgang des ersten Elements abgeschlossen und mit dem zweiten Element fortgesetzt wird.	0,0–10,0 s (0,5 s)
	„Langdruck-Menü“	Aktiviert das Langdruck-Menü.	(Aktiviert)
	„Verzögerung Langdruck-Menü“	Die Zeit, die der externe Schalter gedrückt bleiben muss, damit sich das „Langdruck-Menü“ öffnet.	1,0–5,0 s (2,5 s)
	Klickmenü	Ist diese Option aktiviert, wird das „Klickmenü“ nach Auswahl eines Objekts angezeigt. Ist die Option deaktiviert, wird das Objekt direkt ausgewählt.	(Deaktiviert)
	Zoom (beta)	Wenn diese Option aktiviert ist, steht die Zoom-Funktion im Klickmenü und im Langdruck-Menü zur Verfügung.	(Deaktiviert)
	„Scan-Ton“	Aktiviert oder deaktiviert den Signalton für den Scanvorgang.	(Deaktiviert)
	Zurück-Schaltfläche Scan-Ton	Option zur Aufnahme von Tonsignalen für die Zurück-Schaltfläche.	
	„Scanfeld Darstellung“	Optionen für die Farbe und Rahmenstärke des markierten Feldes während des Scanvorgangs.	

	Inhalt drehen (nur Tablets)	<p>Wenn diese Option aktiviert ist, drehen sich die Elemente beim Wechsel zwischen Hochformat und Querformat eigenständig in ihre ursprüngliche Ausrichtung:</p> 	
		<p>Wenn diese Option deaktiviert ist, rotieren alle Elemente auf dem Bildschirm beim Wechsel zwischen Hochformat und Querformat mit:</p> 	

## Telefoneinstellungen

Symbol	Telefoneinstellung	Beschreibung
	„Telefonlautstärke“	„Medienvolumen“: Scan-Ton. „Anruflautstärke“: Ausgabelautstärke eines Telefonats. „Ruftonlautstärke“.
	„Automatische Bildschirmhelligkeit“	Aktiviert oder deaktiviert die automatische Anpassung der Bildschirmhelligkeit an die Helligkeit der Umgebung.
	„Bildschirmhelligkeit“	Manuelle Einstellung der Bildschirmhelligkeit. Wert 0-8.
	„Bildschirm-Zeitüberschreitung“	Zeit ohne Aktivität am Mobilgerät, nach der der Bildschirm abgeschaltet wird. Wert 1-15 Minuten oder Nie.
	„Bildschirm während des Ladens an“	Wenn diese Option aktiviert ist, erlischt der Bildschirm nicht, während das Mobilgerät geladen wird.
	„Toneinstellungen“	Öffnet die Android-Toneinstellungen.
	„Android-Einstellungen“	Öffnet die Android-Standardeinstellungen.

## Konfigurieren der Alarmfunktion

Die Funktion aktiviert ein IR-Signal, ein GEWA-Funksignal oder einen Relaisausgang. Informationen zur Verwendung der Alarmfunktion finden Sie unter *Funktion „Alarm“ verwenden* auf Seite 29.

### Alarmfunktion aktivieren

1. Wählen Sie in GEWA-Einstellungen „Alarm“.
2. Anruffunktion aktivieren
3. Wählen Sie einen Typ aus und befolgen Sie die Anweisungen in GEWA Connect.

### Zeit für Alarmverzögerung bearbeiten

1. Wählen Sie in GEWA-Einstellungen „Alarm“.
2. Wählen Sie „Alarmverzögerung“.
3. Wählen Sie – oder +.













# Personalisieren Sie den GEWA Connect

GEWA Connect müssen für den Benutzer mit Seiten und Schaltflächen für die Umgebungssteuerung angepasst werden.



Seiten und Schaltflächen können auf [myabilia.com](https://myabilia.com) hinzugefügt werden. Die mit vorgenommene Anpassung myAbilia wird mit dem Mobilgerät synchronisiert. Siehe *Anpassen von GEWA mit myAbilia* in Dokumenten auf der Produktseite für GEWA Connect auf [abilia.com](https://abilia.com).

**TIPP:** Sie können Bilder in myAbilia hochladen und anstelle der Symbole in GEWA Connect verwenden. Bilder können nur zu Elementen in myAbilia hinzugefügt werden.


## Schaltflächen und Symbole in GEWA Connect





	Optionen		Speichern
	Neues Element		Zurück
	Symbol auswählen		Kein GR-Befehl
	Farbe ändern		Kein Makrobefehl
	Ton aufnehmen		Kein GR-Befehl

## Element hinzufügen

1. Wählen  Sie im Bearbeitungsmodus.
2. Wählen Sie   
Eine Liste aller verfügbaren Symbole öffnet sich.
3. Wählen Sie ein Symbol.
4. Wählen Sie „Name“ und geben Sie einen Namen ein. Zum Beispiel „Schlafzimmer“ oder „TV“.


**HINWEIS:** Sie müssen ein Symbol oder einen Namen auswählen, aber es ist nicht notwendig, beide auszuwählen.

**TIPP:** Um per Sprache zu schreiben, wählen Sie .

5. Wenn Sie Farben ändern möchten:
  - a. Wählen Sie .
  - b. Wählen Sie eine Hintergrundfarbe.
  - c. Wählen Sie eine Symbol- und Textfarbe
  - d. Wählen Sie .
6. Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen
  - a. Wählen Sie .
  - b. Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen Siehe *Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen* auf Seite 26.
  - c. Wählen Sie .
7. Gehen Sie wie folgt vor:
  - *Seite hinzufügen*, siehe Seite 19.
  - *Schaltfläche hinzufügen*, siehe Seite 19

## Seite hinzufügen

Die Funktionen der Umgebungskontrolle können auf separaten Seiten organisiert werden. Beispielsweise können separate Seiten für Fernseher, Schlafzimmer, Wohnzimmer und Kontakte hinzugefügt werden.

1. Führen Sie das Verfahren in *Element hinzufügen* auf Seite 18 durch.
2. Seite auswählen▼.
3. Wenn Sie das Seitenlayout ändern möchten:
  - a. Wählen Sie ▼ im zweiten Menü.
  - b. Wählen Sie ein Seitenlayout.  
Standardmäßig ist das dynamische Seitenlayout ausgewählt. In einem dynamischen Layout ändern sich Größe und Position der Schaltflächen abhängig von der Anzahl der Schaltflächen.
4. Wählen Sie .

## Schaltfläche hinzufügen



Schaltflächen können so konfiguriert werden, dass sie Signale für Umgebungssteuerungsfunktionen senden, Alarmer aktivieren, Kommunikationsfunktionen öffnen und Seiten öffnen. Eine Schaltfläche besteht aus einem Befehl und einem Namen oder einem Symbol.

Auf einer Seite können zugehörige Schaltflächen hinzugefügt werden. So können beispielsweise auf einer Seite mit dem Namen „Schlafzimmer“ alle Schaltflächen für die Umgebungssteuerung im Schlafzimmer hinzugefügt werden. Schaltflächen können nicht auf andere Seiten verschoben werden.

## IR-Schaltfläche hinzufügen

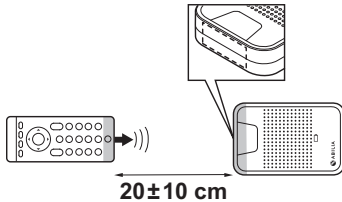
GEWA Connect kann die folgenden Signale für IR-Elemente verwenden.

Signalton	Anwendung	Anwendungsbeispiele
IR	IR-Sender aller Art.	Fernbedienungen für Fernseher oder Kabelbox.
GewaLink	Alle Abilia-Einheiten zur Umgebungskontrolle.	GEWA Andromeda BED oder Fensteröffner.
4096	Funktionen mit strenger Berechtigung.	Türen zu Wohnung oder Haus.

1. Führen Sie das Verfahren in *Element hinzufügen* auf Seite 18 durch.
2. Wählen Sie .  
Standardmäßig ist „IR-Element“ ausgewählt. Die neue Schaltfläche wird mit dem Symbol  hinzugefügt.
3. Wählen Sie die neue Schaltfläche.
4. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
  - IR Aufzeichnen  
Siehe *IR-Signal aufzeichnen* auf Seite 21.
  - GEWA-Link verwenden
  - GEWA 4096 Code verwenden
5. Befolgen Sie die Anweisungen in GEWA Connect.

## IR-Signal aufzeichnen

1. Stellen Sie die Fernbedienung und die Multibox auf eine ebene Fläche, um sie ruhig zu halten.
2. Richten Sie die TV-Fernbedienung aus einem Abstand von ca. 20 cm (A) auf die Multibox.



3. Halten Sie die Fernbedienungstaste gedrückt, bis das blaue Licht an der Multibox erlischt.

**TIPP:** Wenn die IR-Aufzeichnung fehlschlägt:

- Ändern Sie den Abstand zwischen Fernbedienung und Multibox.
- Achten Sie darauf, dass kein Licht, wie starke Sonneneinstrahlung, die Multibox stört.
- Wiederholen Sie den Vorgang, aber drücken Sie die Fernbedienungstaste in Schritt 3 und lassen Sie sie wieder los.

## IR-Makrotaste hinzufügen


**HINWEIS:** IR-Elemente, die in einem Makro enthalten sind, müssen zuvor als separate Schaltflächen erstellt worden sein. IR-Signale können nicht direkt in ein Makro aufgenommen werden.

Ein Makro ist eine Abfolge von Signalen. Eine Schaltfläche mit Makrofunktion kann eine Abfolge von mehreren Signalen senden, so als wären mehrere Schaltflächen nacheinander gedrückt worden, z.B. um den Fernseher einzuschalten und ein bestimmtes Programm auszuwählen.

1. Führen Sie das Verfahren in *Element hinzufügen* auf Seite 18 durch.
2. Wählen Sie und ▼ „IR Makro“.
3. Wählen Sie .  
Die neue Schaltfläche wird mit dem Symbol hinzugefügt.
4. Wählen Sie die neue Schaltfläche und folgen Sie den Anweisungen in GEWA Connect.

## GEWA-Radio Schaltfläche hinzufügen

**HINWEIS:** Die mit dem Produkt zu verwendenden GEWA Radio-Geräte müssen erst in GEWA Einstellungen hinzugefügt werden, ehe eine Schaltfläche mit einem GEWA Radio-Signal hinzugefügt werden kann. Siehe *GEWA Einstellungen öffnen* auf Seite 11 und Bedienungsanleitung für das GEWA Radio-Gerät.


1. Führen Sie das Verfahren in *Element hinzufügen* auf Seite 18 durch.
2. Wählen Sie ▼ und „GEWA Radio“.
3. Wählen Sie .


Die neue Schaltfläche wird mit dem Symbol  hinzugefügt.

4. Wählen Sie die neue Schaltfläche und folgen Sie den Anweisungen in GEWA Connect.

## Alarmschaltfläche hinzufügen



**HINWEIS:** Alarmschaltflächen können nicht in myAbilia hinzugefügt werden.


1. Führen Sie das Verfahren in *Element hinzufügen* auf Seite 18 durch.
2. Wählen Sie und ▼ „Alarm aktivieren“.
3. Wählen Sie .

Die neue Schaltfläche wird mit dem Symbol  hinzugefügt.

## Seitenlink hinzufügen

Seitenverknüpfungen sind Schaltflächen, die mit Seiten verlinken. Mehrere Schaltflächen können auf dieselbe Seite verweisen.

1. Wählen  Sie im Bearbeitungsmodus.
2. Wählen Sie ▼ und „Seitenlink“.
3. Wählen Sie .




Die neue Schaltfläche wird mit dem Symbol  hinzugefügt.

4. Wählen Sie die neue Schaltfläche und folgen Sie den Anweisungen in GEWA Connect.






## Kommunikationsschaltfläche hinzufügen

### Eine Telefon-, Nachrichten- oder Ziffernblock-Schaltfläche hinzufügen

Telefon-, Nachrichten- und Ziffernblock-Schaltflächen müssen hinzugefügt werden, um Telefongespräche führen und Textnachrichten senden zu können. Auf den Schaltflächen werden Benachrichtigungen über verpasste Anrufe und neue Textnachrichten angezeigt.








1. Wählen  Sie im Bearbeitungsmodus.
2. Wenn Sie einen Namen für die Schaltfläche eingeben möchten, wählen Sie „Name“ und geben Sie einen Namen ein.
3. Wählen Sie  und „Kommunikation“.
4. Wählen Sie  im zweiten Menü und eine der folgenden Optionen:
  - Telefon
  - Mitteilung
  - Ziffernblock

Das Symbol kann nicht geändert werden.

5. Wenn Sie Farben ändern möchten:
  - a. Wählen Sie .
  - b. Wählen Sie eine Hintergrundfarbe.
  - c. Wählen Sie eine Symbol- und Textfarbe
  - d. Wählen Sie .
6. Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen
  - a. Wählen Sie .
  - b. Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen Siehe *Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen* auf Seite 26.
  - c. Wählen Sie .
7. Wählen Sie .

**TIPP:** Um sicherzustellen, dass der Benutzer immer die Benachrichtigungen für verpasste Anrufe und neue Nachrichten sieht, fügen Sie Verknüpfungen für die Schaltflächen hinzu. Siehe *Verknüpfung hinzufügen* auf Seite 25.

## Eine Kontakt-Schaltfläche hinzufügen

1. Wählen  Sie im Bearbeitungsmodus.
2. Wählen Sie „Name“ und geben Sie einen Namen für den Kontakt ein.
3. Wählen Sie  und „Kommunikation“.  
Standardmäßig ist „Kontakt“ ausgewählt.
4. Wählen Sie „Telefonnummer“ und geben Sie eine Telefonnummer für den Kontakt ein.
5. Wenn Sie Farben ändern möchten:
  - a. Wählen Sie .
  - b. Wählen Sie eine Hintergrundfarbe.
  - c. Wählen Sie eine Symbol- und Textfarbe
  - d. Wählen Sie .
6. Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen
  - a. Wählen Sie .
  - b. Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen Siehe *Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen* auf Seite 26.
  - c. Wählen Sie .
7. Wählen Sie .



### **TIPP:**

- Sie können Bilder für Ihre Kontakte in myAbilia hochladen. Bilder können nur zu Elementen in myAbilia hinzugefügt werden.
- Fügen Sie alle Kontaktschaltflächen auf einer Seite hinzu, um sie leicht zu finden. Siehe *Seite hinzufügen* auf Seite 19.




## Das Aussehen eines Elements bearbeiten

Sie können den Namen, das Symbol und die Farbe von Text und Symbol einer Seite oder Schaltfläche ändern.

1. Wählen Sie im Bearbeitungsmodus  auf einer Seite oder Schaltfläche und dann „Bearbeiten“.
2. Nehmen Sie die erforderlichen Änderungen vor und wählen Sie .

**TIPP:** Sie können Bilder in myAbilia hochladen und anstelle der Symbole in GEWA Connect verwenden. Bilder können nur zu Elementen in myAbilia hinzugefügt werden.


## Schaltflächen anordnen

1. Wählen Sie im Bearbeitungsmodus  auf einer Schaltfläche und „Nach oben“ oder „Nach unten“.




**HINWEIS:** Sie können Schaltflächen nur innerhalb einer Seite verschieben. Schaltflächen können nicht auf andere Seiten verschoben werden. Auf [myabilia.com](https://myabilia.com) gibt es weitere Möglichkeiten, die Schaltflächen anzuordnen.

## Verknüpfung hinzufügen

Verknüpfungen zu häufig verwendeten Elementen können hinzugefügt werden, um sie immer unten auf dem Bildschirm in GEWA Connect anzuzeigen. Es können bis zu 4 Schaltflächenkombinationen gleichzeitig angezeigt werden.

1. Wählen Sie im Bearbeitungsmodus  ein Element aus und wählen Sie „Als Verknüpfung festlegen“.  
Die Schaltflächenkombination erscheint unten auf dem Bildschirm.




## Verknüpfungen bearbeiten

1. Wählen Sie im Bearbeitungsmodus  und „Verknüpfungen bearbeiten“.
2. Wählen Sie  auf einer Verknüpfung und „Nach vorn“, „Zurück“ oder „Löschen“.
3. Wählen Sie .

## Einen Signalton für den Scanvorgang aufzeichnen

Alternativ zum Standard-Scan-Sound können Sie Scan-Sounds für einzelne Seiten und Schaltflächen aufzeichnen.

Scangeräusche werden während des Reihen- und Linearscans abgespielt. Sie können auch einen Scan-Ton einstellen, der abgespielt wird, wenn eine Seite oder Schaltfläche ausgewählt wird.

1. Wählen Sie im Bearbeitungsmodus  auf einer Seite oder Schaltfläche und dann „Bearbeiten“.
2. Wählen Sie .
3. Wählen Sie „Aufzeichnen“ und machen Sie einen Ton. Sagen Sie zum Beispiel das Wort „Schlafzimmer“.
4. Wählen Sie die Stopp-Schaltfläche, um die Aufnahme zu stoppen, oder warten Sie, bis die Aufnahme beendet ist.
5. Wenn Sie den aufgenommenen Ton hören möchten, wählen Sie die Wiedergabetaste.
6. Wenn Sie möchten, dass der Ton abgespielt wird, wenn eine Seite oder Schaltfläche ausgewählt wird, wählen Sie ▼ und dann „Scannen UND Auswahl“.
7. Wählen Sie , um den Ton zu speichern. Um den Ton zu verwerfen und einen neuen Ton aufzunehmen, tippen Sie auf die Papierkorb-Schaltfläche.

Ein Ton für die Zurück-Schaltfläche kann in „GEWA Einstellungen“, „Scannen“ und „Scan-Ton der Zurück-Taste“ aufgenommen werden.

# Verwenden Sie GEWA Connect



**WARNUNG:** Stellen Sie vor der Verwendung des Produkts sicher, dass alle angeschlossenen Haushaltsgeräte und elektronischen Vorrichtungen ordnungsgemäß installiert, bestimmungsgemäß verwendet und sicher benutzt werden können.

## Vergewissern Sie sich, dass das Produkt korrekt funktioniert

- Platzieren Sie die Multibox im selben Raum wie das Mobilgerät in einem Abstand von weniger als 1 m vom Mobilgerät.
- Halten Sie das Produkt von Geräten wie Mikrowellenherden fern, die das Bluetooth® Signal stören könnten.
- Laden Sie die Akkus von Multibox und Mobilgerät täglich auf.

## Multibox ein- oder ausschalten

- Um die Multibox zu starten, drücken Sie die Ein-/Aus-Schaltfläche und lassen die Schaltfläche wieder los. Ein Signalton zeigt an, dass die Multibox eingeschaltet ist.
- Um die Multibox auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Schaltfläche gedrückt. Ein Signalton zeigt an, dass die Multibox ausgeschaltet ist.

## Jemanden anrufen

Wählen Sie eine der folgenden Methoden:

- Verwenden Sie eine Kontakttaste.
- Verwenden Sie eine Telefontaste.
- Verwenden Sie eine Ziffernblock-Schaltfläche.

Die Tonausgabe erfolgt standardmäßig über den Lautsprecher des Mobilgeräts. Wenn ein Headset angeschlossen ist, erfolgt die Tonausgabe über das Headset.

Um die Lautstärke während eines Gesprächs anzupassen, während Sie die Scanfunktion verwenden, öffnen Sie das „Langdruck-Menü“ und wählen Sie „Lautstärke erhöhen“ oder „Lautstärke senken“.


Um die Kommunikationstasten zu verwenden, muss eine SIM-Karte im Mobilgerät installiert sein.

## Eine neue Textnachricht senden

Wählen Sie eine der folgenden Methoden:

- Verwenden Sie eine Kontakttaste.
- Verwenden Sie eine Nachrichten-Schaltfläche.
- Verwenden Sie eine Ziffernblock-Schaltfläche.

### TIPP:

- Um per Sprache zu schreiben, wählen Sie .
- Während Sie die Nachricht eingeben, werden Vorschläge für die nächsten Wörter oberhalb der Tastatur angezeigt. Wählen Sie ein vorgeschlagenes Wort, um es einzufügen.

Um die Kommunikationstasten zu verwenden, muss eine SIM-Karte im Mobilgerät installiert sein.

## Eine Textnachricht lesen

1. Wählen Sie eine Nachrichten-Schaltfläche.
2. Wählen Sie eine Nachricht aus der Liste aus.

**TIPP:** Auf der Schaltfläche „Nachrichten“ wird ein Benachrichtigungssymbol angezeigt, wenn eine neue Nachricht vorhanden ist.

## Funktion „Alarm“ verwenden

### HINWEIS:

- Verwenden Sie die Alarmfunktion nicht als Notfallalarm und verwenden Sie sie nicht, wenn der Benutzer in Gefahr ist, wenn die Funktion ausfällt. Mögliche Gründe für den Ausfall der Alarmfunktion sind leere Batterien, unbeabsichtigte Unterbrechung der Verbindung oder Verlassen des Reichweitenbereichs, Ausfall des Telefonnetzes usw.
- Ein externer Schalter oder ein Relaisausgang wird nicht mit GEWA Connect geliefert.

Um die Alarmfunktion nutzen zu können, muss sie aktiviert sein. Siehe *Alarmfunktion aktivieren* auf Seite 16.

Die Alarmfunktion wird aktiviert, wenn Sie einen externen Schalter drücken und für die konfigurierte Anzahl von Sekunden gedrückt halten. Die Funktion aktiviert ein IR-Signal, ein GEWA-Funksignal oder einen Relaisausgang. Die Multibox startet automatisch neu, wenn die Funktion „Alarm“ aktiviert wurde.

Die Alarmfunktion kann auch über eine Schaltfläche aktiviert werden. Siehe *Alarmschaltfläche hinzufügen* auf Seite 22.

## Scanfunktion verwenden

Stellen Sie sicher, dass ein externer Schalter an die Buchse SW1 oder SW2 der Multibox angeschlossen ist.

Sie können die folgenden Scanmethoden auswählen:

- Zeilenscan (Standardeinstellung): Ein markiertes Feld bewegt sich zwischen allen Objekten auf dem Bildschirm – zuerst vertikal (zeilenweise), dann horizontal (elementweise).
- Linearer Scan: Ein hervorgehobenes Feld bewegt sich elementweise zwischen allen Objekten auf dem Bildschirm.
- Punktscan: Zwei sich überkreuzende Linien bewegen sich über den Bildschirm – zuerst die vertikale Linie, dann die horizontale Linie.

**HINWEIS:** Beim Versenden einer Nachricht über die Tastatur verhält sich „Linear Scannen“ wie „Zeilenscan“ und „Zeilenscan“ verwendet einen Zwischenschritt (horizontale Gruppenscans).

Um die Scanmethode zu ändern, siehe *Verwendung des „Langdruck-Menüs“* auf Seite 33.

Um die Scan-Einstellungen (z. B. die Scan-Geschwindigkeit) zu ändern, siehe *Scaneinstellungen* auf Seite 13.

## Verwendung des GEWA Connect mit einem externen Schalter

1. Drücken Sie den externen Schalter.  
Der Scanvorgang beginnt.
2. Den markierten Bereich / das markierte Element oder die vertikale Position wählen.
3. Wenn Sie Zeilenscan verwenden:
  - a. Wählen Sie das markierte Element aus.
4. Wenn Sie Punktscan verwenden:
  - a. Nähern Sie sich einer präziseren vertikalen Position.
  - b. Wählen Sie die vertikale Position.  
Der horizontale Scanvorgang beginnt.
  - c. Wählen Sie die horizontale Position.
  - d. Nähern Sie sich einer präziseren horizontalen Position.
  - e. Wählen Sie ein Element am Linienschnittpunkt aus.

Wenn Sie den externen Schalter nicht drücken, wird der Scanvorgang wegen Zeitüberschreitung abgebrochen.

Um zur vorherigen Seite oder Ansicht zurückzukehren, verwenden Sie die Option „Zurück“ im „Langdruck-Menü“. Siehe *Verwendung des „Langdruck-Menüs“* auf Seite 33.










**HINWEIS:** GEWA Connect ist im Hintergrund immer aktiv und die Scanfunktion kann durch Drücken des externen Schalters unabhängig von der gerade genutzten Anwendung aktiviert werden.

## „Klickmenü“ öffnen

**HINWEIS:** Das „Klickmenü“ wird nur angezeigt, wenn die aktuelle Anwendung die Funktionen Blättern, Zoomen und Langdruck unterstützt. Beispielsweise wird das „Klickmenü“ in einem Webbrowser angezeigt, jedoch nicht in den GEWA-Applikationen.

1. Stellen Sie sicher, dass „Klickmenü“ in GEWA Einstellungen aktiviert ist. Siehe *Menü Einstellungen* auf Seite 12.
2. Drücken Sie den externen Schalter, wenn während des Scannens ein Objekt oder eine Position markiert ist.  
Das „Klickmenü“ wird auf dem Bildschirm des Mobilgeräts angezeigt.

## Funktionen im „Klickmenü“

	Antippen	Tippt das aktuell ausgewählte Objekt an.
	Langdruck	Hält das aktuell ausgewählte Objekt in diesem Zustand.
	Nach oben	Scrollt auf der Seite nach oben, bis der externe Schalter gedrückt wird.
	Nach unten	Scrollt auf der Seite nach unten, bis der externe Schalter gedrückt wird.
	Nach links	Scrollt auf der Seite nach links, bis der externe Schalter gedrückt wird.
	Nach rechts	Scrollt auf der Seite nach rechts, bis der externe Schalter gedrückt wird.
	Hineinzoomen	Vergrößert die Seite, bis der externe Schalter gedrückt wird.
	Herauszoomen	Verkleinert die Seite, bis der externe Schalter gedrückt wird.
	Abbrechen	Schließt das „Klickmenü“.



















## Verwendung des „Langdruck-Menüs“

Das „Langdruck-Menü“ enthält Optionen zum Scannen und Navigieren. Um das „Langdruck-Menü“ zu öffnen, halten Sie den Schalter 2,5 Sekunden lang gedrückt.

Zum Ändern der Verzögerungszeit für das Öffnen des „Langdruck-Menüs“ oder zum Deaktivieren des „Langdruck-Menüs“ siehe *Scaneinstellungen* auf Seite 13.


## Funktionen im „Langdruckmenü“

	„Wechseln“	Schaltet zwischen „Punktscan“ und „Zeilenscan“ um. Das Symbol ändert sich je nach gewähltem Scantyp.  <b>HINWEIS:</b> Der lineare Scan wird durch Aktivieren der Scaneinstellung „Lineare Abtastung immer an“ ausgewählt. Siehe <i>Scaneinstellungen</i> auf Seite 13.
	„Tastatur schließen“	Nur verfügbar, wenn die Tastatur geöffnet ist. Schließt die Tastatur, um das Scannen der anderen Schaltflächen auf dem Bildschirm zu ermöglichen.
	„Navigation“	Öffnet die Navigationsoption, um auf dem Bildschirm nach oben und unten zu blättern. Nur verfügbar, wenn Sie blättern müssen, z. B. wenn Sie ein Symbol für eine Schaltfläche oder Seite auswählen.
	„Home“	Bringt Sie zum Startbildschirm zurück.
	„Zurück“	Geht im Aktivitätsstapel einen Schritt zurück.  <b>HINWEIS:</b> Bei Verwendung eines externen Schalters gelangen Sie so am schnellsten zur vorherigen Seite oder Ansicht zurück.
	„Einstellungen“	Öffnet die Einstellungen.

	„GEWA Connect“	Öffnet GEWA Connect.
	„Bearbeitungsmodus“ / „Normalmodus“	Wechselt in GEWA Connect zwischen Bearbeitungsmodus und Normalmodus.
	„Weitere Optionen“	Öffnet Optionen, die nicht auf die erste Seite des „Langdruck-Menüs“ passen.
	„Lautstärke erhöhen“	Erhöht die Lautstärke. Nur während eines Telefonats verfügbar.
	„Lautstärke senken“	Verringert die Lautstärke. Nur während eines Telefonats verfügbar.
	„Benachrichtigungen“	Öffnet die Benachrichtigungsordner auf dem Mobilgerät.
	„Aus“	Schaltet den Bildschirm aus und bringt ihn in den Ruhemodus.
	„Ein/Aus-Menü“	Öffnet das Ein/Aus-Menü auf dem Mobilgerät.
	„Neueste Apps“	Hier sehen Sie die zuletzt verwendeten Anwendungen.
	„Abbrechen“	Schließt das „Langdruck-Menü“.

# Wartung

## Laden der Multibox

 **ACHTUNG:** Verwenden Sie ausschließlich das mit GEWA Connect mitgelieferte Ladegerät.

Es wird empfohlen, die Multibox und das jede Nacht aufzuladen, wenn GEWA Connect nicht verwendet wird.

1. Stecken Sie den kleinen Stecker des USB-Kabels in den USB-Anschluss des Geräts.
2. Stecken Sie den großen Stecker des USB-Kabels in ein Batterieladegerät.
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

## Batteriestatus der Multibox prüfen

Die Batteriestatusanzeige zeigt den Ladezustand der Batterie an. Der Batteriestatus wird auch in GEWA Einstellungen im Menü „Multibox“ angezeigt.

- Kein Licht: Die Multibox ist ausgeschaltet.
- Grünes Licht alle fünf Sekunden: Die Multibox ist eingeschaltet und geladen.
- Grünes, blinkendes Licht: Die Batterie wird geladen.
- Grünes Dauerlicht: Die Batterie ist vollständig geladen und das Ladegerät ist angeschlossen.
- Rotes, blinkendes Licht: Die Batterieladung liegt unter 10 %.

## Reinigen des GEWA Connect

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie keine flüssigen oder aerosolbasierten Reinigungsmittel, die brennbare Substanzen enthalten.

1. GEWA Connect ausschalten. Siehe *Multibox ein- oder ausschalten* auf Seite 27
2. Trennen Sie alle Kabel.
3. GEWA Connect mit einem feuchten weichen Tuch reinigen. Verwenden Sie bei Bedarf ein schwaches Reinigungsmittel für die Multibox.
4. GEWA Connect mit einem trockenen Tuch trocknen.

## Die GEWA Connect Anwendung aktualisieren

Überprüfen Sie regelmäßig im Google Play Store, ob die neueste Version der GEWA Connect Anwendung installiert ist. Wenn es eine neue Version gibt, laden Sie diese herunter und installieren Sie sie.

## Backup erstellen

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass immer ein Backup der Systemkonfigurationen vorhanden ist, die verwendet werden können, wenn GEWA Connect nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Wenn das Mobilgerät mit dem Internet verbunden ist, werden die Einstellungen, Schaltflächen und Seiten automatisch mit myAbilia synchronisiert. Eine weitere Sicherung ist nicht erforderlich.

Wenn das Mobilgerät ohne Internetverbindung verwendet wird, erstellen Sie nach der Konfiguration von GEWA Connect ein Backup.

1. Wählen Sie in GEWA-Einstellungen „Backup & Wiederherstellen“.
2. Wählen Sie „Backup“.  
Die Datei wird in „gewa-connect-files“ auf dem Mobilgerät gespeichert.

## GEWA Connect wiederherstellen

Wenn das Mobilgerät nicht mit dem Internet verbunden ist, können Sie GEWA Connect wiederherstellen, wenn Sie ein Backup erstellt haben. Zum Erstellen eines Backups siehe *Backup erstellen* auf Seite 36.

1. Wählen Sie in GEWA-Einstellungen „Backup & Wiederherstellen“.
2. Wählen Sie „Wiederherstellen“.
3. Bestätigen Sie, dass Sie die Daten wiederherstellen möchten.  
GEWA Connect wird sofort mit den Daten aus der Backup-Datei aktualisiert.

## GEWA Connect für neuen Benutzer vorbereiten

1. Entfernen Sie die Anrufliste in der Android-Telefonanwendung.
2. Entfernen Sie die Nachrichten in der Android-Nachrichtenanwendung.

**HINWEIS:** Anruflisten und Nachrichten werden durch Abmelden von myAbilia nicht entfernt.

3. Wählen Sie in GEWA-Einstellungen myAbilia und „Abmelden“.
4. Gehen Sie mit einem Computer auf [myabilia.com](https://myabilia.com) und trennen Sie die Lizenz vom aktuellen Benutzerkonto.
5. Erstellen Sie ein Konto für den neuen Anwender und registrieren Sie die Lizenz auf dem neuen Konto. Siehe *Benutzerkonto erstellen und Lizenz registrieren myAbilia* auf Seite 9.
6. Installieren Sie die GEWA Connect Anwendung auf dem neuen Mobilgerät. Siehe *GEWA Connect installieren und konfigurieren* auf Seite 10.
7. Melden Sie sich mit dem myAbilia Konto des neuen Anwenders auf dem Mobilgerät an.
8. Seiten und Schaltflächen für den neuen Benutzer hinzufügen. Siehe *Personalisieren Sie den GEWA Connect* auf Seite 17.

## Multibox aktualisieren

Wenn ein neues Update verfügbar ist, wird im Menü „Multibox“ in GEWA Einstellungen die Schaltfläche „Multibox aktualisieren“ aktiviert und der Text „Update verfügbar“ angezeigt.

1. Verbinden Sie die Multibox über ein geeignetes USB-Kabel mit dem Mobilgerät.

**HINWEIS:** Dieses USB-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten. Das USB-Kabel muss an einem Ende über einen Micro-USB-Anschluss und am anderen Ende über einen Anschluss für Ihr Android-Mobilgerät verfügen.

Auf dem Mobilgerät öffnet sich ein Berechtigungsdialog.

2. Auswählen, um die Berechtigung zu erteilen.
3. Wählen Sie „Multibox aktualisieren“ und folgen Sie den Anweisungen. Die Multibox gibt einen Signalton aus und das Update wird gestartet.

**HINWEIS:** Trennen Sie das USB-Kabel erst, wenn die Firmware-Aktualisierung abgeschlossen ist.

# Fehlerbehebung

Wenn Sie Unterstützung für den GEWA Connect benötigen, wenden Sie sich an die unter *Kontaktinformation* auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanleitung angegebene Stelle oder besuchen Sie [www.abilia.com/intl/manuals](http://www.abilia.com/intl/manuals).

Problem	Ursache	Lösung
Die Multibox oder das Mobilgerät startet nicht, wenn Sie die Ein-/Aus-Schaltfläche drücken.	Die Batterie ist leer.	Batteriewechsel. Siehe <i>Laden der Multibox</i> auf Seite 35.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Support. Kontaktinformationen finden Sie auf der letzten Seite oder auf <a href="http://abilia.com">abilia.com</a> , um Ihren nächstgelegenen Händler zu finden.
Die Multibox funktioniert nicht richtig.	Die Multibox muss neu gestartet oder zurückgesetzt werden.	Starten Sie das Mobilgerät und die Multibox neu.  Wenn die Multibox immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie dreimal die Ein/Aus-Schaltfläche, um sie zurückzusetzen. Ein Signalton zeigt an, dass die Multibox zurückgesetzt wird. Koppeln Sie die Multibox mit dem mobilen Gerät unter „Einstellungen“ und „Multibox“.
Die Aufzeichnung von IR-Signalen schlägt fehl.	Der Sender ist zu nah oder zu weit vom IR-Empfänger des entfernt.	Vergrößern oder verringern Sie den Abstand zwischen und Sender.
	Der Sender verwendet Funk- oder Bluetooth-Signale.	Stellen Sie sicher, dass der Sender keine Funk- oder Bluetooth-Signale verwendet. Es können nur IR-Signale aufgezeichnet werden.
	Licht, wie starke Sonneneinstrahlung, stört die Multibox.	Multibox vor Licht schützen.
	Die Fernbedienungstaste gedrückt halten, um IR-Signale aufzuzeichnen, funktioniert nicht.	Drücken Sie die Fernbedienungstaste und lassen Sie sie los, anstatt sie gedrückt zu halten.
Kann nicht zu einem Objekt navigieren, wenn die Scan-Funktion verwendet wird.	Es ist nicht möglich, zu einigen Elementen zu navigieren, ohne das „Langdruck-Menü“ zu verwenden.	Verwendung des „Langdruck-Menüs“ Siehe <i>Verwendung des „Langdruck-Menüs“</i> auf Seite 33.



# Lagerung und Entsorgung

## Lagerung

Lagern Sie das Produkt in trockenen Innenräumen bei Raumtemperatur.

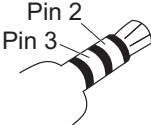
## Entsorgung



Das Produkt enthält elektrische Komponenten, die dem Recycling zugeführt werden müssen. Eine fachgerechte Entsorgung ist zu gewährleisten.

# Produktdaten

## Multibox

Lautsprecher	3 W
Akkutyp	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Batteriekapazität	3350 mAh
Batterielaufzeit	52 h (Schlafmodus)
Stromverbrauch	20 mA (Schlafmodus), 330 mA (Audiowiedergabe)
Stromversorgung	5 V
Umgebungskontrolle	GewaLink, GEWA 4096, aufgezeichnete IR-Signale und GEWA Radio
Bluetooth®	3.0
Anschluss für Telefon	Nicht verwendet
SW1, SW2	<div>3,5-mm-Klinkenbuchse für externen Schalter und Relaisausgang</div> <div><b>HINWEIS:</b> Relaisausgänge müssen mit 3,5 mm 4-poligen Klinkensteckern angeschlossen werden. Nur Pin 2 und 3 der Klinkenstecker werden verwendet.</div> <div></div>
Abmessungen, L × B × T	108 × 67 × 22 mm
Gewicht, inkl. Akku	153 g
Anschluss für Datenübertragung	Mikro-USB 2.0
Geschätzte Lebensdauer	3 Jahre

## Zubehör

Verfügbares Zubehör finden Sie unter [www.abilia.com](http://www.abilia.com)  
oder scannen Sie den QR Code.





**Scan mich!**

## Wichtige Informationen

Bevor Sie das Produkt verwenden, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und verstehen.


### Sicherheitsdefinitionen

 **WARNUNG:** Verletzungs- oder Todesgefahr bei Nichtbeachtung der Anweisungen.

 **ACHTUNG:** Bei Nichtbeachtung der Anweisungen kann das Produkt beschädigt werden.

**HINWEIS:** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

### Sicherheitshinweise vor Gebrauch von GEWA Connect

 **WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Stellen Sie vor der Verwendung des Produkts sicher, dass alle angeschlossenen Haushaltsgeräte und elektronischen Vorrichtungen ordnungsgemäß installiert, bestimmungsgemäß verwendet und sicher benutzt werden können.
- Verwenden Sie keine flüssigen oder aerosolbasierten Reinigungsmittel, die brennbare Substanzen enthalten.

### Schwere Vorfälle

Tritt im Zusammenhang mit dem Produkt ein schwerwiegender Vorfall auf, muss dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Landes gemeldet werden.

Ein Vorfall gilt als schwerwiegend, wenn er direkt oder indirekt zu einer der folgenden Situationen geführt hat, geführt haben könnte oder hätte führen können:

- Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person.
- Vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person.
- Eine ernsthafte Gefahr für die öffentliche Gesundheit.

## Konformität mit den Anforderungen für Medizinprodukte

GEWA Connect wird als technische Hilfe für Menschen mit Behinderungen vermarktet und erfüllt alle notwendigen Anforderungen, Vorschriften und Richtlinien für Medizinprodukte.

## Produkthaftung

Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit ISO 14971 entwickelt und einer Risikobewertung unterzogen. Die Bedienungsanleitung und die technischen Spezifikationen wurden gemäß den Sicherheitsbewertungen in der Risikoanalyse erstellt. Beachten Sie bei der Verwendung des Produkts immer die Sicherheit. Wird das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet, kann es Risiken bergen, für die Abilia AB keine Verantwortung übernimmt. Die geschätzte Lebensdauer des Produkts gilt bei bestimmungsgemäßer Verwendung und Einhaltung der Wartungsanweisung.

Abilia AB haftet nicht für Verluste, Schäden oder Folgeschäden, wenn das Produkt auf andere Weise, als in diesem Dokument angegeben, verwendet oder installiert wurde. Schäden oder Manipulationen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie und schließen die Haftung des Herstellers aus.

## Eingetragene Marken

*Bluetooth®* ist eine eingetragene Marke von *Bluetooth SIG, Inc.* Abilia AB nutzt die *Bluetooth®*-Marke unter Lizenz.



# Kontaktinformation

## Schweden

Abilia AB, Råsundavägen 6, 169 67 Solna, Schweden  
Telefon +46 (0)8- 594 694 00 | [support@abilia.se](mailto:support@abilia.se) | [www.abilia.se](http://www.abilia.se)

## Norwegen

Abilia AS, Tevlingveien 23, 1081 Oslo, Norwegen  
Telefon +47 23 28 94 00 | [support@abilia.no](mailto:support@abilia.no) | [www.abilia.no](http://www.abilia.no)

## Großbritannien

Abilia UK Ltd, Unit 10 Buckingham Business Park, Swavesey,  
Cambridge, CB24 4AE, Großbritannien  
Telefon +44 (0) 1954 281 210 | [support@abilia.uk](mailto:support@abilia.uk) | [www.abilia.uk](http://www.abilia.uk)

## International

[www.abilia.com/intl/get-products/distributors](http://www.abilia.com/intl/get-products/distributors)

